

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 1333/2005 ze dne 9. srpna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 428/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1334/2005 ze dne 12. srpna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	4
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1335/2005 ze dne 12. srpna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 2076/2002 a rozhodnutí 2002/928/ES, 2004/129/ES, 2004/140/ES, 2004/247/ES a 2005/303/ES, pokud jde o období uvedené v čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS a další používání některých látek nezařazených do přílohy I ⁽¹⁾	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1336/2005 ze dne 12. srpna 2005, kterým se mění příloha III nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾	11
	Nařízení Komise (ES) č. 1337/2005 ze dne 12. srpna 2005 o vydávání vývozních licencí v odvětví vína	15
	Nařízení Komise (ES) č. 1338/2005 ze dne 12. srpna 2005, kterým se pozastavují nákupy másla v některých členských státech	16
	Nařízení Komise (ES) č. 1339/2005 ze dne 12. srpna 2005, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin použitelné od 16. srpna 2005	17
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2005/613/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 18. července 2005, kterým se přijímá závazek nabídnutý v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících mimo jiné ze Saúdské Arábie	20

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1333/2005

ze dne 9. srpna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 428/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na články 8 a 9 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

POSTUP

- (1) Rada nařízením (ES) č. 428/2005⁽²⁾ (dále jen „konečné nařízení“) uložila konečné antidumpingové clo z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie, změnila platná konečná antidumpingová cla na tyto dovozy z Jižní Koreje a zastavila antidumpingové řízení týkající se takových dovozů z Tchaj-wanu.
- (2) Společnost Saudi Basic Industries Corporation (dále jen „společnost Sabic“) předložila před zveřejněním konečných závěrů přijatelnou nabídku, a to jak svým jménem, tak jménem všech spřízněných společností včetně Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd), spřízněného výrobce dotyčného výrobku, avšak učinila tak ve fázi řízení, kdy již nebylo z administrativních důvodů možné přijetí této nabídky zahrnout do konečného nařízení.

(3) Komise svým rozhodnutím 2005/613/ES⁽³⁾ závazek nabídnutý společností Sabic přijala. Dané rozhodnutí uvádí důvody k přijetí tohoto závazku. Rada uznává, že úpravy provedené v nabídnutém závazku odstraňují újmu působící účinek dumpingu a dostatečně omezují riziko obcházení závazku formou křížové kompenzace jinými výrobky.

(4) S ohledem na přijetí nabídnutého závazku je nezbytné odpovídajícím způsobem změnit nařízení (ES) č. 428/2005.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V nařízení (ES) č. 428/2005 se v článku 1 doplňují nové odstavce, které znějí:

„4. Dovozy výrobků prohlášené k propuštění do volného oběhu jsou osvobozeny od antidumpingového cla uloženého odstavci 1 a 2 pod podmínkou, že tyto výrobky vyrábějí, odesílají a fakturují společnosti, jejichž závazek byl přijat Komisí a jejichž názvy jsou uvedeny v příslušném rozhodnutí či nařízení Komise v platném znění, a že tyto výrobky byly dovezeny v souladu s ustanoveními uvedeného rozhodnutí či nařízení Komise.

5. Dovozy uvedené v odstavci 4 jsou osvobozeny od antidumpingového cla za podmínky, že:

a) zboží uvedené v celním prohlášení a předložené k celnímu řízení přesně odpovídá výrobku popsánému v odstavci 1;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 71, 17.3.2005, s. 1.

⁽³⁾ Viz strana 20 v tomto čísle Úředního věstníku.

b) při předložení celního prohlášení pro propuštění do volného oběhu je celním orgánům členských států předložena obchodní faktura obsahující alespoň údaje uvedené v příloze;

c) zboží uvedené v celním prohlášení a předložené k celnímu řízení přesně odpovídá popisu na obchodní faktuře.“

Článek 2

V nařízení (ES) č. 428/2005 se doplňuje připojená příloha.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2005.

Za Radu

J. STRAW

předseda

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Obchodní faktura vystavená společností na prodej polyesterových střížových vláken do Společenství, na který se vztahuje závazek společnosti, obsahuje tyto náležitosti:

1. Nadpis ‚OBCHODNÍ FAKTURA DOPROVÁZEJÍCÍ ZBOŽÍ, KTERÉ JE PŘEDMĚTEM ZÁVAZKU‘.
2. Název společnosti, která obchodní fakturu vystavila, uvedené v čl. 1 rozhodnutí Komise 2005/613/ES, kterým se přijímá závazek.
3. Číslo obchodní faktury.
4. Datum vystavení obchodní faktury.
5. Doplnkový kód TARIC, pod kterým má být zboží uvedené na faktuře celně odbaveno na hranici Společenství.
6. Přesný popis zboží včetně:
 - kódového čísla výrobku (KČV) používaného pro účely šetření a závazku (např. KČV 1, KČV 2 atd.),
 - srozumitelného popisu zboží, který odpovídá příslušnému KČV,
 - případného podnikového kódového čísla výrobku (PKČV),
 - kódu KN,
 - množství (uvedeného v kg).
7. Popis podmínek prodeje včetně:
 - ceny za kilogram,
 - použitelných platebních podmínek,
 - použitelných dodacích podmínek,
 - celkové výše slev a rabatů.
8. Název společnosti, která působí jako dovozce do Společenství a pro kterou je přímo vystavena obchodní faktura doprovázející zboží, které je předmětem závazku.
9. Jméno odpovědného pracovníka společnosti, jež fakturu vystavila, a toto podepsané prohlášení:

„Já, níže podepsaný potvrzuji, že prodej pro přímý vývoz zboží uvedeného na této faktuře do Evropského společenství probíhá v rozsahu a za podmínek závazku nabídnutého společností [název společnosti] a přijatého Evropskou komisí rozhodnutím 2005/613/ES. Prohlašuji, že údaje uvedené na této faktuře jsou úplné a správné.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1334/2005**ze dne 12. srpna 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 13. srpna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 12. srpna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	48,9
	096	18,0
	999	33,5
0707 00 05	052	63,8
	999	63,8
0709 90 70	052	71,4
	999	71,4
0805 50 10	382	66,8
	388	65,6
	524	67,6
	528	66,4
	999	66,6
0806 10 10	052	98,6
	220	82,2
	400	277,3
	624	177,8
	999	159,0
0808 10 80	388	78,4
	400	66,5
	404	81,8
	508	63,8
	512	54,4
	528	71,1
	720	57,5
	804	73,7
999	68,4	
0808 20 50	052	102,1
	388	73,6
	512	29,4
	528	37,8
	999	60,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,1
	999	94,1
0809 40 05	508	43,6
	624	63,7
	999	53,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1335/2005

ze dne 12. srpna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2076/2002 a rozhodnutí 2002/928/ES, 2004/129/ES, 2004/140/ES, 2004/247/ES a 2005/303/ES, pokud jde o období uvedené v čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS a další používání některých látek nezařazených do přílohy I

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽¹⁾, a zejména na třetí a čtvrtý pododstavec čl. 8 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 8 odst. 2 směrnice 91/414/EHS stanoví, že členský stát může během období 12 let od oznámení uvedené směrnice povolit uvést na trh přípravky na ochranu rostlin obsahující účinné látky neuvedené v příloze I, které již byly uvedeny na trh do dvou let ode dne oznámení směrnice, kromě případů, kdy bylo rozhodnuto nezařadit danou látku do přílohy I.
- (2) Nařízení Komise (EHS) č. 3600/92⁽²⁾ a (ES) č. 451/2000⁽³⁾ stanoví podrobná prováděcí pravidla pro první a druhou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 výše uvedené směrnice. Tento program právě probíhá a zatím nebylo možné učinit rozhodnutí, pokud jde o počet účinných látek.
- (3) Pokud jde o 90 účinných látek, zařazených do první etapy výše uvedeného pracovního programu, na 67 z

nich se vztahuje směrnice nebo rozhodnutí. V případě 23 účinných látek práce nadále probíhají. Pokud jde o 53 účinných látek, zařazených do druhé etapy výše uvedeného pracovního programu, na jednu z nich se vztahuje rozhodnutí. V případě 52 účinných látek práce nadále probíhají. Pro první etapu pracovního programu zorganizovala Komise přezkum po předložení návrhu hodnotící zprávy členským státem zpravodajem. Tento cyklus přezkumů byl mezitím finalizován a rozhodnutí nebo směrnice týkající se posledních účinných látek se v současnosti připravuje. Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) je zodpovědný za přezkum pro druhou etapu a má jeden rok od předložení návrhu hodnotící zprávy na sdělení svého stanoviska Komisi. Jelikož jsou data předložení součástí schválené dohody mezi Komisí a Evropským úřadem pro bezpečnost potravin, je možné předvídat, kdy bude hotové poslední stanovisko. K dnešnímu dni byla Komisi dodána tři, zatímco poslední by mělo být předáno Komisi do konce roku 2005. Mělo by se proto věnovat více času hodnocení látek druhé etapy než látkám zařazeným do první etapy, pro které je již tato část procesu skončena.

- (4) Zpráva Komise o pokroku ze dne 26. července 2001⁽⁴⁾ vysvětlila, proč nebyl pokrok tak velký, jak se původně předpokládalo. Hlavní důvody zpoždění spočívaly v pomalém začátku kvůli identifikaci látek a jejich třídění podle priorit, v potřebě spojit nutné zdroje a vytvořit propracovanější postupy hodnocení a rozhodování. Na základě závěrů uvedené zprávy byla lhůta pro látky, u nichž nebylo ještě dokončeno přezkoumání, prodloužena nařízením Komise (ES) č. 2076/2002⁽⁵⁾. Mezitím Komise a členské státy aktivně pracovaly na zlepšení postupů pro hodnocení účinných látek a výrazné zvýšení počtu rozhodnutí v posledních letech ukazuje, že učební cyklus je možno považovat za ukončený. Evropský úřad pro bezpečnost potravin, který nese odpovědnost za druhou etapu přezkumného programu, je již funkční a jeho první stanoviska již byla dodána. Nicméně některé z důvodů uvedených ve zprávě z roku 2001 stále platí. Důvody zahrnují další potřebu využít co nejlépe omezené zdroje díky vhodným metodám dělby práce a zabezpečit, aby se udržel počet rozhodnutí, který je vydán v současnosti za rok. Počáteční pomalost, technická složitost některé dokumentace, nutnost získat stanovisko nezávislých vědeckých kruhů a další nepředvídatelné faktory si vyžádaly v několika případech čas potřebný k přijetí rozhodnutí a prováděcích opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2266/2000 (Úř. věst. L 259, 13.10.2000, s. 27).

⁽³⁾ Úř. věst. L 55, 29.2.2000, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1044/2003 (Úř. věst. L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽⁴⁾ KOM(2001) 444 v konečném znění.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 319, 23.11.2002, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1765/2004 (Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 26).

- (5) Předpokládá se, že na všechny látky zařazené do první a druhé etapy výše uvedeného průzkumného programu by se měl vztahovat zvláštní právní předpis přijatý před 31. prosincem 2005 (pro první etapu) nebo 30. zářím 2006 (pro druhou etapu). Nicméně je třeba ponechat nějaký čas, aby tyto právní předpisy vstoupily v platnost, aby bylo členským státním a zúčastněným stranám umožněno připravit se na splnění nových požadavků.
- (6) Z těchto důvodů je vhodné prodloužit přechodné období pro první etapu o jeden rok a pro druhou etapu o dvacet jeden měsíc.
- (7) Nařízení (ES) č. 2076/2002 a rozhodnutí Komise 2002/928/ES ze dne 26. listopadu 2002 o nezahrnutí benomylu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto účinnou látku⁽¹⁾, 2004/129/ES ze dne 30. ledna 2004 o nezahrnutí některých účinných látek do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tyto účinné látky⁽²⁾, 2004/140/ES ze dne 11. února 2004 o nezahrnutí fenthionu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto účinnou látku⁽³⁾, 2004/247/ES ze dne 10. března 2004 o nezahrnutí simazinu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto účinnou látku⁽⁴⁾ a 2005/303/ES ze dne 31. března 2005 o nezahrnutí cresylic acidu, dichlorofenu, imazamethabenzu, kasugamycinu a polyoxinu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tyto účinné látky⁽⁵⁾ obsahují ustanovení o nezahrnutí některých účinných látek do přílohy I směrnice 91/414/EHS a odnětí všech povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tyto látky členskými státy. Tyto právní akty stanoví odchylky, které umožňují pokračovat v používání některých těchto látek na omezenou dobu, zatímco se vyvíjejí jejich náhrady.
- (8) Členské státy uvedly nový důkaz potvrzující potřebu dalších základních použití. Komise s odborníky z členských států tuto informaci zhodnotila.
- (9) Odchylky je možné povolit jen v odůvodněných případech, které nevyvolají obavy, a měly by být omezeny na kontrolu škodlivých organismů, k nimž neexistují žádná účinná náhradní řešení.
- (10) Nařízení (ES) č. 2076/2002 a rozhodnutí 2002/928/ES, 2004/129/ES, 2004/140/ES, 2004/247/ES a 2005/303/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (11) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2076/2002 se mění takto:

1. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Lhůta 12 let uvedená v čl. 8 odst. 2 směrnice 91/414/EHS se prodlužuje do 31. prosince 2006 u účinných látek, které jsou hodnoceny v rámci nařízení (EHS) č. 3600/92, do 30. září 2007 u účinných látek, které jsou hodnoceny v rámci druhé etapy podle nařízení (ES) č. 451/2000, a do 31. prosince 2008 u účinných látek, které jsou hodnoceny v rámci nařízení (ES) č. 1490/2002, pokud před příslušným datem nebylo nebo nebude přijato rozhodnutí o zařazení nebo o nezařazení dané účinné látky do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS. Během těchto období mohou členské státy v souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS nadále povolovat nebo znovu povolovat uvedení přípravků na ochranu rostlin obsahujících výše uvedené účinné látky na trh.“

2. Příloha II se mění v souladu s částí I přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Příloha rozhodnutí 2002/928/ES se mění v souladu s částí II přílohy tohoto nařízení.

Článek 3

Příloha rozhodnutí 2004/129/ES se mění v souladu s částí III přílohy tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 322, 27.11.2002, s. 53. Rozhodnutí ve znění nařízení (ES) č. 835/2004 (Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 43).

⁽²⁾ Úř. věst. L 37, 10.2.2004, s. 27. Rozhodnutí ve znění nařízení (ES) č. 835/2004.

⁽³⁾ Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 32.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 78, 16.3.2004, s. 50. Rozhodnutí ve znění nařízení (ES) č. 835/2004.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 97, 15.4.2005, s. 38.

Článek 4

Příloha rozhodnutí 2004/140/ES se mění v souladu s částí IV přílohy tohoto nařízení.

Článek 5

Příloha rozhodnutí 2004/247/ES se mění v souladu s částí V přílohy tohoto nařízení.

Článek 6

Příloha rozhodnutí 2005/303/ES se mění v souladu s částí VI přílohy tohoto nařízení.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

Část I

Příloha II nařízení (ES) č. 2076/2002 se mění takto:

1. Řádek týkající se účinné látky metobromuron se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Metobromuron	Belgie	Polní salát, fazole, brambory
	Španělsko	Brambory
	Francie	Artyčoky, polní salát
	Německo	Polní salát, fazole, tabák“

2. Řádek týkající se účinné látky terbufos se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Terbufos	Francie	Banány
	Řecko	Řepa cukrovka
	Maďarsko	Kukuřice, cukrovka, obiloviny, slunečnice, sójové boby“

3. Vkládají se tyto řádky:

„Chlormefos	Francie	Kukuřice, kukuřice cukrová
Hexachlorofen	Kypr	Rajčata, papriky, okurky, dýně, vodní melouny, melouny, okrasné květiny“

4. Řádek týkající se fenuronu se ruší.

Část II

Příloha rozhodnutí 2002/928/ES se nahrazuje tímto:

„Sloupec A	Sloupec B	Sloupec C
Účinná látka	Členský stát	Použití
Benomyl	Slovensko	Čočka, tabák, řepa cukrovka, žito, lesní školky“

Část III

Příloha II rozhodnutí 2004/129/ES se mění takto:

1. Řádek týkající se účinné látky alkyldimethylbenzyl amonium chlorid se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Alkyldimethylbenzyl amonium chlorid	Belgie	Dezinfekce pařeniště hub a vybavení
	Francie	Dezinfekce povrchu skleníků a vybavení“

2. Řádek týkající se účinné látky pretilachlor se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Pretilachlor	Francie	Rýže
	Řecko	Rýže
	Itálie	Rýže“

Část IV

V příloze rozhodnutí 2004/140/ES se vkládá nový řádek, která zní:

„Kypr	Návnady na citrusovém ovoci a olivách“
-------	--

Část V

V příloze rozhodnutí 2004/247/ES se řádek týkající se Spojeného království nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Spojené království	Fazole, chřest, reveň, školky odolných okrasných rostlin, jahody, chmel“
---------------------	--

Část VI

Příloha rozhodnutí 2005/303/ES se mění takto:

1. Řádek týkající se účinné látky dichlorofen se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Dichlorofen	Francie	Ničení mechu na veřejných trávnících a na zpevněných plochách, ošetření ovocných stromů na zimu
	Irsko	Ničení mechu na veřejných trávnících a na golfových hřištích
	Spojené království	Játrovky a mechy na okrasných květinách Prevence proti houbám a jiným rostlinným škůdcům ve sklenících a ve školkách. Ničení mechu na veřejných trávnících a na zpevněných plochách“

2. Řádek týkající se účinné látky imazamethabenz se nahrazuje novým řádkem, který zní:

„Imazamethabenz	Francie	Obiloviny, mladé obilí na produkci osiva
	Řecko	Obiloviny
	Španělsko	Obiloviny“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1336/2005**ze dne 12. srpna 2005,****kterým se mění příloha III nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na druhou odrážku článku 13 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě článku 8 nařízení (EHS) č. 2092/91, ve znění nařízení Rady (ES) č. 392/2004⁽²⁾, se rozsah činností hospodářských subjektů, na které se vztahuje kontrolní systém podle článku 9 nařízení (EHS) č. 2092/91, týká všech hospodářských subjektů během procesu produkce, přípravy a uvádění na trh.
- (2) K tomu, aby byly odpovídajícím způsobem pokryty všechny kategorie hospodářských subjektů uvedené v čl. 8 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2092/91, je třeba rozšířit používání obecných ustanovení přílohy III uvedeného nařízení.

- (3) Je vhodné četnost namátkových kontrol uvést do spojitosti s riziky nesouladu s nařízením (EHS) č. 2092/91.
- (4) Příloha III nařízení (EHS) č. 2092/91 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EHS) č. 2092/91,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha III nařízení (EHS) č. 2092/91 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2254/2004 (Úř. věst. L 385, 29.12.2004, s. 20).

⁽²⁾ Úř. věst. L 65, 3.3.2004, s. 1.

PŘÍLOHA

Příloha III nařízení (EHS) č. 2092/91 se mění takto:

1. Za název se vkládají nové věty, které znějí:

„Obecná ustanovení této přílohy se použijí pro všechny hospodářské subjekty uvedené v čl. 8 odst. 1 v rozsahu, ve kterém se tato ustanovení vztahují na činnosti prováděné dotyčným hospodářským subjektem.

Kromě obecných ustanovení se použijí zvláštní ustanovení pro hospodářské subjekty, které provádějí činnosti uvedené v názvu každého pododdílu.“;

2. Obecná ustanovení se mění takto:

a) Body 3 až 6 se nahrazují tímto:

„3. První kontrola

Při prvním provádění kontrolních mechanismů musí odpovědný hospodářský subjekt vypracovat:

- celkový popis jednotky nebo provozovny nebo činnosti,
- veškerá praktická opatření, která by měla být přijata na úrovni jednotky nebo provozovny nebo činnosti, aby bylo zajištěno dodržování tohoto nařízení, a zejména požadavků uvedených v této příloze,
- bezpečnostní opatření, která by měla být přijata, aby bylo sníženo riziko kontaminace nepovolenými produkty nebo látkami, a opatření týkající se čištění, která by měla být přijata ve skladovacích zařízeních a během celého řetězce produkce hospodářského subjektu.

V případě potřeby mohou být tento popis a opatření součástí systému jakosti vytvořeného hospodářským subjektem.

Tento popis a opatření musí být uvedeny v prohlášení podepsaném odpovědným hospodářským subjektem.

Kromě toho musí toto prohlášení obsahovat závazek hospodářského subjektu:

- provádět činnosti podle článků 5, 6, 6a a popřípadě článku 11 tohoto nařízení a/nebo nařízení (ES) č. 223/2003,
- podrobit se v případě protiprávního jednání nebo nesrovnalostí provedení opatření uvedených v čl. 9 odst. 9 tohoto nařízení a popřípadě čl. 10 odst. 3 tohoto nařízení a
- souhlasit s tím, že písemně uvědomí kupce svého produktu, aby zajistil, že z dotyčné produkce budou odstraněna označení vztahující se k ekologickým metodám produkce.

Toto prohlášení musí být ověřeno kontrolním subjektem nebo orgánem, který vydává zprávu o případných nedostacích a nedodržování ustanovení tohoto nařízení. Hospodářský subjekt musí zprávu spolupodepsat a přijmout nezbytná opatření k nápravě.

4. Informace

Odpovědný hospodářský subjekt je povinen v řádné lhůtě oznámit kontrolnímu subjektu nebo orgánu jakékoli změny v popisu nebo v opatřeních uvedených v bodě 3 a v ustanoveních o první kontrole uvedených v oddílech A, B, C, D a E zvláštních ustanovení této přílohy.

5. Kontrolní návštěvy

Kontrolní subjekt nebo orgán musí přinejmenším jednou za rok provést úplnou fyzickou kontrolu všech hospodářských subjektů. Kontrolní subjekt nebo orgán může odebrat vzorky, aby zjistil, zda se nepoužívají produkty nebo postupy produkce, které toto nařízení nepovoluje nebo které s ním nejsou v souladu. Lze také odebrat a analyzovat vzorky ke zjištění případné kontaminace nepovolenými produkty. Avšak v případě podezření na užívání nepovolených produktů se takové analýzy provést musí. Po každé návštěvě musí být vypracována kontrolní zpráva, kterou spolupodepíše osoba odpovědná za jednotku nebo její zástupce.

Kromě toho kontrolní subjekt nebo orgán provádí namátkové ohlášené nebo neohlášené kontrolní návštěvy založené na obecném hodnocení rizika nesouladu s tímto nařízením a nařízením (ES) č. 223/2003, přičemž zohlední přinejmenším výsledky dřívějších kontrol, množství dotyčných produktů a riziko záměny produktů.

6. Účetní doklady

Záznamy o zásobách i finanční záznamy musí být uloženy v jednotce nebo v provozovně, aby hospodářský subjekt mohl určit a kontrolní subjekt nebo orgán mohly ověřit:

- dodavatele a, pokud je odlišný, i prodejce nebo dovozce produktů,
- povahu a množství zemědělských produktů uvedených v článku 1 a dodaných do jednotky a popřípadě všechny zakoupené materiály a jejich užití a popřípadě složení krmných směsí,
- povahu a množství zemědělských produktů uvedených v článku 1 a skladovaných v provozovně,
- povahu, množství a odběratele a, pokud jsou odlišní, i kupující, s výjimkou konečných spotřebitelů, jakýchkoli produktů uvedených v článku 1, které opustily jednotku nebo provozovnu nebo skladovací zařízení prvního odběratele,
- v případě hospodářských subjektů, kteří takové produkty neskladují a ani s nimi fyzicky nemanipulují, povahu a množství zakoupených a prodaných produktů uvedených v článku 1 a dodavatele a popřípadě prodejce nebo dovozce a kupce a popřípadě odběratele.

Účetní doklady musí také obsahovat výsledky ověření při příjmu produktů a jakékoli další informace vyžadované kontrolním subjektem nebo orgánem pro účely řádné kontroly.

Údaje v záznamech musí být doloženy příslušnými doklady.

Záznamy musí prokázat rovnováhu mezi vstupem a výstupem.“;

b) Název bodu 7 se nahrazuje tímto:

„7. Balení a doprava produktů k jiným hospodářským subjektům nebo do jiných jednotek“;

c) Za bod 7 se vkládá nový bod 7a, který zní:

„7a Přijímání produktů z jiných jednotek a od jiných hospodářských subjektů

Při přijetí produktu uvedeného v článku 1 hospodářský subjekt zkontroluje uzavření obalu nebo kontejneru, pokud je vyžadováno, a přítomnost označení uvedených v bodě 7. Hospodářský subjekt zkontroluje, zda se informace na štítku uvedeném v bodě 7 shodují s informacemi v průvodních dokladech. Výsledek těchto ověření výslovně uvede v účetních dokladech uvedených v bodě 6.“;

d) Bod 8 se nahrazuje tímto:

„8. Skladování produktů

Skladovací prostory je třeba spravovat tak, aby byla zajištěna identifikace šarží a aby nedošlo k žádné kontaminaci nebo ke smíchání s produkty nebo látkami, které nejsou v souladu s tímto nařízením. Produkty uvedené v článku 1 musí být vždy jasně identifikovatelné.“;

3. Zvláštní ustanovení se mění takto:

a) V oddílu A se zrušuje šestý odstavec.

b) Oddíl B se nahrazuje tímto:

„B. Jednotky připravující rostlinné a živočišné produkty a krmiva složená z rostlinných a živočišných produktů

Tento oddíl se vztahuje na jakoukoli jednotku, která ve smyslu čl. 4 odst. 3 připravuje pro sebe nebo pro třetí stranu produkty uvedené v čl. 1 odst. 1, a vztahuje se také zejména na:

— jednotky, které provádějí první nebo další balení takových produktů,

— jednotky, které provádějí první nebo další označování takových produktů.

1. První kontrola

V celkovém popise jednotky podle bodu 3 obecných ustanovení této přílohy musí být vyznačena zařízení používaná pro přijímání, zpracování, balení, označování a skladování zemědělských produktů před operacemi a po operacích, které se jich týkají, i postupy přepravy těchto produktů.

2. Jednotky provádějící přípravu, které pracují i s produkty nepocházejícími z ekologické produkce

Pokud se v daných jednotkách přípravy připravují, balí nebo skladují také produkty, které nejsou uvedené v článku 1,

— jednotka musí mít v provozovnách určených ke skladování produktů uvedených v článku 1 k dispozici prostory oddělené fyzicky nebo časově, a to před operacemi i po nich,

— operace musejí být prováděny nepřetržitě až do zpracování celé série a musejí být fyzicky nebo časově odděleny od podobných operací prováděných na produktech, na něž se nevztahuje článek 1,

— pokud se tyto operace neprovádějí v pravidelnou dobu nebo v určený den, musí být předem ohlášeny ve lhůtě dohodnuté s kontrolním subjektem nebo orgánem,

— musí být přijata veškerá opatření, aby byla zajištěna identifikace šarží a aby se vyloučilo smíchání nebo záměna s produkty, které nebyly získány podle pravidel stanovených v uvedeném nařízení,

— operace týkající se produktů získaných podle pravidel stanovených v tomto nařízení lze provádět pouze po vyčištění produkčního zařízení. Účinnost opatření týkajících se čištění je nutno kontrolovat a zaznamenávat.

3. Balení a doprava produktů do jednotek provádějících přípravu

Mléko, vejce a výrobky z vajec získané ekologickým hospodařením je nutno sbírat odděleně od produktů, které nebyly vyprodukovány v souladu s tímto nařízením. Odchylně a po předchozím souhlasu kontrolního subjektu nebo orgánu může dojít k souběžnému sběru, pokud jsou přijata příslušná opatření zabráňující jakémukoli smíchání nebo záměně s produkty, které nejsou vyprodukovány podle tohoto nařízení, a zajišťující identifikaci produktů vyprodukovaných v souladu s ustanoveními tohoto nařízení. Hospodářský subjekt uchovává pro kontrolní subjekt nebo orgán informace o dnech, hodinách a trasách sběru a o dni a čase přijetí produktů.“;

c) V oddílu E se zrušuje bod 6.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1337/2005**ze dne 12. srpna 2005****o vydávání vývozních licencí v odvětví vína**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 883/2001 ze dne 24. dubna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro obchod se třetími zeměmi s produkty v odvětví vína ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 a čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 63 odst. 7 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem ⁽²⁾ omezuje poskytování vývozních náhrad pro produkty v odvětví vína na objemy a výdaje, které jsou obsaženy v dohodě o zemědělství uzavřené během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání.
- (2) Článek 9 nařízení (ES) č. 883/2001 stanoví podmínky, za nichž může Komise přijmout zvláštní opatření, která zamezí překročení množství stanovených v uvedené dohodě nebo rozpočtu, který je podle ní k dispozici.
- (3) Na základě informací o žádostech o vývozní licence, které měla Komise k dispozici dne 10. srpna 2005, by množství, jež jsou ještě dostupná pro období do dne

31. srpna 2005 pro místo určení oblasti 2: Asii a 4: západní Evropu podle čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 883/2001, mohla být překročena, pokud nebude omezeno vydávání vývozních licencí se stanovením náhrady předem. Proto by měla být pro množství označená od 3. do 9. srpna 2005 stanovena jednotná procentní sazba přijetí a pro tyto oblasti pozastaveno do 16. září 2005 podávání žádostí a vydávání licencí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní licence se stanovením náhrady předem pro produkty v odvětví vína, o něž bylo požádáno ve dnech 3. až 9. srpna 2005 podle nařízení (ES) č. 883/2001, se vydají ve výši 100 % množství požadovaných pro oblast 2: Asii a ve výši 100 % množství požadovaných pro oblast 4: západní Evropu.

2. Vydávání vývozních licencí pro produkty v odvětví vína uvedených v odstavci 1, o něž bylo požádáno ode dne 10. srpna 2005 a podávání žádostí o vývozní licence ode dne 13. srpna 2005 pro oblast určení 2: Asii a 4: západní Evropu se pozastavuje do dne 16. září 2005.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 13. srpna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 128, 10.5.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 908/2004 (Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 56).

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1795/2003 (Úř. věst. L 262, 14.10.2003, s. 13).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1338/2005**ze dne 12. srpna 2005,****kterým se pozastavují nákupy másla v některých členských státech**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2771/1999 ze dne 16. prosince 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o intervenční opatření na trhu s máslem a smetanou ⁽²⁾, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 2 nařízení (ES) č. 2771/1999 stanoví, že Komise zahajuje nebo pozastavuje nákupy v členském státě, jakmile bylo zjištěno, že se tržní cena v tomto členském státě nacházela po dva týdny za sebou podle případu buď na úrovni, která je nižší, nebo na úrovni, která se rovná 92 % intervenční ceny nebo je vyšší.

- (2) Komise vypracovala poslední seznam členských států, v nichž byla intervence pozastavena, v nařízení Komise (ES) č. 1245/2005 ⁽³⁾. Tento seznam musí být upraven, aby bral v úvahu nové tržní ceny, které oznámilo Lotyšsko, podle článku 8 nařízení (ES) č. 2771/1999. Z důvodů jasnosti je vhodné tento seznam nahradit a zrušit nařízení (ES) č. 1245/2005,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nákupy másla podle čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 se pozastavují v Belgii, České republice, Dánsku, Estonsku, Německu, Francii, Irsku, Itálii, na Kypru, Maďarsku, na Maltě, v Řecku, Lucembursku, Holandsku, Rakousku, Portugalsku, ve Slovinsku, na Slovensku, ve Finsku, Švédsku a Spojeném království.

Článek 2

Nařízení (ES) č. 1245/2005 se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 13. srpna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 333, 24.12.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

⁽³⁾ Úř. věst. L 200, 30.7.2005, s. 50.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1339/2005**ze dne 12. srpna 2005,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin použitelné od 16. srpna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle článku 10 nařízení (ES) č. 1784/2003 se při dovozu produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení účtují sazby cel společného celního sazebníku. Avšak u produktů uvedených v odstavci 2 stejného článku je dovozní clo rovno intervenční ceně platné pro dovoz těchto produktů, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF použitelnou pro jejich dodávku. Toto clo nicméně nemůže překročit sazbu cla společného celního sazebníku.
- (2) Na základě čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1784/2003 se dovozní ceny CIF vypočítávají na základě reprezentativních cen platných pro dotyčný produkt na světovém trhu.

- (3) Nařízení (ES) č. 1249/96 stanovilo prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1784/2003, které se týká dovozních cel v odvětví obilovin.
- (4) Dovozní cla zůstávají v platnosti, dokud nejsou stanoveny a nevstoupí v platnost nové sazby.
- (5) S cílem umožnit normální fungování režimu dovozních cel je třeba tato cla vypočítávat na základě reprezentativní tržní sazby zjištěné během daného období.
- (6) Použití nařízení (ES) č. 1249/96 vede ke stanovení dovozních cel podle přílohy tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 jsou stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 16. srpna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).

PŘÍLOHA I

Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 16. srpna 2005

Kód KN	Zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	pšenice tvrdá vysoké kvality	0,00
	střední kvality	0,00
	nízké kvality	0,00
1001 90 91	pšenice měkká, k setí	0,00
ex 1001 90 99	pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí	0,00
1002 00 00	žito	43,17
1005 10 90	kukuřice k setí, ne hybridní	64,54
1005 90 00	kukuřice, ne k setí ⁽²⁾	64,54
1007 00 90	čirok – zrna, ne hybridy k setí	48,16

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

— 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo

— 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozece může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel

období od 29.7.2005–11.8.2005

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Burzovní záznamy	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti)	HRS2	YC3	HAD2	střední kvalita (*)	nízká kvalita (**)	US barley 2
Cenový záznam (EUR/t)	117,18 (***)	72,37	168,96	158,96	138,96	92,28
Prémie – záliv (EUR/t)	—	10,56	—			—
Prémie – Velká jezera (EUR/t)	29,72	—	—			—

(*) Záporná premie 10 EUR/t, (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96),

(**) Záporná premie 30 EUR/t, (článek čl. 4 odst. nařízení (ES) č. 1249/96),

(***) Kladná premie 14 EUR/t za, hrnuta (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 14,55 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: 21,58 EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. července 2005,

kterým se přijímá závazek nabídnutý v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozů polyesterových střížových vláken pocházejících mimo jiné ze Saúdské Arábie

(2005/613/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 8 a 9 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

- (1) Nařízením (ES) č. 428/2005⁽²⁾ (dále jen „konečným nařízením“) Rada uložila konečné antidumpingové clo z dovozu polyesterových střížových vláken (PSF) pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie, pozměnila konečné antidumpingové clo na tyto dovozy z Jižní Koreje a zastavila antidumpingové řízení týkající se takových dovozů pocházejících z Tchaj-wanu.
- (2) Po zveřejnění konečných závěrů společnost Saudi Basic Industries Corporation (dále jen „společnost Sabc“) předložila ve stanovené lhůtě útvarům Komise nabídku cenového závazku a následně i upravenou nabídku, a to jak svým jménem, tak jménem všech společností ve spojení včetně Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd), výrobce ve spojení daného výrobku. Tyto nabídnuté

závazky nebyly přijaty na základě skutečností uvedených v bodě 292 konečného nařízení. Především minimální ceny, které původně nabídla společnost Sabc, neodstraňovaly poškozující účinek dumpingu. Struktura prodeje této společnosti ve Společenství měla navíc takový charakter, že by nebylo možno účinně závazek sledovat.

- (3) Následná setkání zástupců společnosti Sabc a útvarů Komise pak vyústila v zásadní úpravy nabídnutého závazku, čímž se vyřešily výše zmíněné problémy. Upravená nabídka nejen odstranila poškozující účinek dumpingu, ale rovněž uspokojivě omezila riziko obcházení závazku formou křížové kompenzace jinými výrobky. Navíc společnost změnila cesty svého prodeje ve Společenství tak, že Komise považuje za možné závazek účinně sledovat.
- (4) Společnost Sabc sice učinila konečnou přijatelnou nabídku cenového závazku před zveřejněním konečných závěrů, ale v tak pozdním stádiu řízení, že z administrativních důvodů nebylo možné její přijetí zahrnout do konečného nařízení.
- (5) Výrobní odvětví Společenství bylo o této upravené nabídce informováno a trvalo na tom, že přijetí cenového závazku by znamenalo, že takovéto dovozy by nadále evropské výrobce vážně poškozovaly vzhledem k tomu, že tvorba cen polyesterového střížového vlákna má cyklický charakter.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. č. L 71, 17.3.2005, s. 1.

- (6) V této souvislosti je třeba připomenout, že konečná nabídka předpokládá indexaci minimálních cen polyesterových střížových vláken ve vztahu k veřejným mezinárodním cenovým záznamům jejich hlavních surovin, tj. PTA a MEG. Na cykličnost cen polyesterových střížových vláken, která hlavně odráží změny cen jejich surovin, se tudíž reaguje způsobem, který dostatečně vylučuje riziko, že dumping a jeho poškozující charakter přetrvává.
- (7) V nabídnutém závazku se konečně uvádí, že bude podávána zpráva i o výrobcích odlišných od polyesterových střížových vláken, které odběratelé ve spojení ve Společenství prodávají stejným zákazníkům. Riziko křížové kompenzace jinými výrobky je tedy do značné míry odstraněno.
- (8) Z toho plyne, že žádné z tvrzení předložených výrobní odvětvím Společenství nemění závěr Komise, že závazek nabídnutý společností Sabic odstraňuje poškozující účinek dumpingu a dostatečnou měrou omezuje riziko obcházení křížovou kompenzací jinými výrobky.

B. ZÁVAZEK

- (9) S ohledem na výše uvedené Komise dospěla k závěru, že závazek nabídnutý společností Sabic, který obsahuje indexaci minimálních cen ve vztahu k veřejným cenovým záznamům jeho hlavních surovin, může být přijat, jelikož odstraňuje poškozující účinek dumpingu. Navíc se společnost zavázala k tomu, že bude Komisi poskytovat pravidelné a podrobné zprávy, které umožní účinné sledování závazku, a riziko jeho obcházení je omezené.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Závazek nabídnutý níže uvedenými společnostmi v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie se přijímá.

Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
Saúdská Arábie	vyrobeno a prodáváno společností Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd), Yanbu al Sinaiyah nebo vyrobeno společností Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd), Yanbu al Sinaiyah a prodáváno společností Saudi Basic Industries Corporation (Sabic), Rijád, prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství coby dovozci	A671

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 18. července 2005.

Za Komisi
Peter MANDELSON
člen Komise